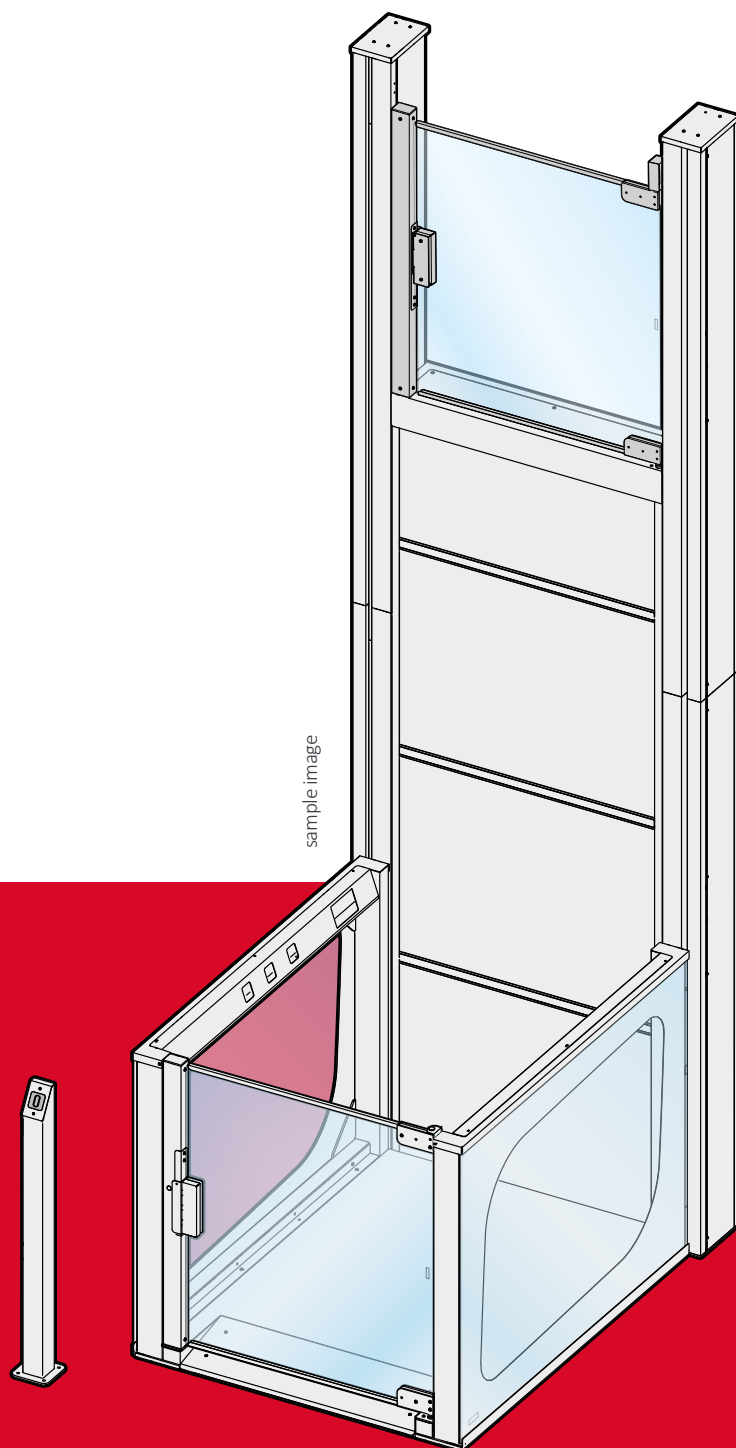


EasyPlat®

*Plateforme élévatrice électrique à courroies
pour petits dénivelés*



ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE (U.D.E.C.)
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DIAGNOSTIC


1	Mise a jour generale	22.02.2022
0	Première édition	16.01.2022
<i>Rev.</i>	<i>Description</i>	<i>Date</i>

TABLE DES MATIÈRES

1. Guide de la lecture du manuel.	5
1.01. Information préliminaires	5
1.02. Sécurité personnelle et identification du risque	6
2. Signalétique d'information et de sécurité.	7
2.01. Signalétique de DANGER	7
2.02. Signalétique de d'INTERDICTION	7
2.03. Signalétique d'OBLIGATION	7
2.04. Symboles d'information et infographies	7
3. Responsabilités et conditions de garantie	8
4. Dispositions générales et gestion du chantier	9
4.01. Dispositions générales	9
5. EasyPlat - Vue d'ensemble	10
6. Principaux dispositifs électroniques	11
6.01. Alimentation auxiliaire (PS1)	11
6.02. ASI	11
6.03. Récepteur de la télécommande	11
6.04. Variateur MX2	12
6.05. Unité de pesage (PS-CAB)	12
6.06. Carte principale UDEC.M (voir §1 pour spécifications)	12
6.07. Carte principale UDEC.C	13
7. Position des dispositifs électriques	14
8. Interrupteurs de position	15
9. Activer/désactiver la plateforme	15
10. Commandes à distance	16
11. Signal sonore	16
12. Reset & Soft reset	16
13. Essais d'isolation	17
14. Modes de fonctionnement	17
15. Gestion de l'alimentation	19
16. Gestion de la communication CAN	19
17. Circuit de déblocage pour portes palières	20
18. Sécurité du fond	20
19. Diagnostic entrée/sortie carte principale UDEC.M	21
19.01. Entrées	21
19.02. Sorties	27
20. Diagnostic entrée/sortie carte principale UDEC.C	30
20.01. Entrées	30
20.02. Sorties	31


21. Codes d'erreur et résolution des problèmes.....	33
22. Menu et paramètres HMI.....	37

1. Guide de la lecture du manuel

AVIS	
	FR: Traduction des instructions originales Ce produit ne doit être mis en service que lorsque vous disposez des présentes instructions dans une langue officielle de l'UE que vous comprenez et que vous avez compris son contenu. Si cela n'est pas le cas, veuillez vous adresser à votre interlocuteur Lifting Italia S.r.l.

LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL	
AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION ET À L'UTILISATION DE L'APPAREIL	
Conserver la documentation technique à proximité de la plateforme élévatrice pendant toute la durée de vie du produit. En cas de changement de propriétaires, la documentation technique doit être fournie au nouvel utilisateur en tant que partie intégrante du produit.	

1.01. Information préliminaires

AVIS	
	La plateforme doit être installée et mise en marche, selon les dispositions en vigueur. Une installation non conforme, ou une utilisation incorrecte, peuvent non seulement causer des graves dommages aux personnes/choses, mais aussi provoquer la cessation de la garantie.
	SUIVRE LES SUGGESTIONS ET LES RECOMMANDATIONS POUR TRAVAILLER EN SÉCURITÉ. Une modification non autorisée quelconque, peut compromettre tant la sécurité que le bon fonctionnement et la durée de vie de la plateforme. Pour plus d'explications relativement aux informations contenues dans ce manuel, veuillez contacter LIFTING ITALIA S.r.l.
	PERSONNEL SPÉCIALISÉ: L'installation de l'appareil, doit être effectuée exclusivement par du personnel spécialisé, dans le respect de la documentation technique annexe (tout particulièrement des avertissements de sécurité et des précautions y détaillées).


1.02. Sécurité personnelle et identification du risque

Le manuel, synthétise les normes de sécurité à observer pour préserver l'intégrité personnelle et éviter les dommages matériels.

Les indications à respecter pour assurer la sécurité personnelle sont marquées par un symbole en forme de triangle, alors que celles visant à éviter les dommages matériels n'ont aucun symbole. Les avis de danger représentés ci-dessous, indiquent, en ordre décroissant, les différents niveaux de risque.







CLASSIFICATION DES RISQUES ET GRAVITÉ RELATIVE DES DOMMAGES		
DANGER	Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires <u>provoque</u> la mort ou des lésions physiques graves.	NIVEAU DE RISQUE
AVERTISSEMENT	Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires <u>peut provoquer</u> la mort ou des lésions physiques graves.	
ATTENTION	Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires <u>peut causer</u> des lésions physiques modérées ou des dommages à l'appareil.	
AVIS	Ce n'est pas un symbole de sécurité. Il indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires <u>peut causer</u> des dommages matériels.	

Dans l'éventualité où plusieurs niveaux de risque convergent, l'avis signale toujours le danger le plus élevé. En outre, un avis peut à la fois signaler, tant un risque de lésions corporelles, qu'un risque de possibles endommagement des matériaux.

AVERTISSEMENT	
	En phase de montage/entretien, les fonctions de sécurité de la plateforme seront temporairement suspendues. Il faudra donc adopter tout type de précaution, de manière à éviter : lésions corporelles et/ou dommages à l'appareil.

2. Signalétique d'information et de sécurité






2.01. Signalétique de DANGER

	DANGER GÉNÉRAL		DANGER ÉLECTRIQUE		DANGER MATIÈRES INFLAMMABLES
	DANGER DE CHUTE DE DÉNIVELLATION		DANGER CHARGES SUSPENDUES		DANGER ECRASEMENT








2.02. Signalétique de d'INTERDICTION

	INTERDICTION GÉNÉRALE		INTERDIT DE MARCHER SUR LA SURFACE		INTERDICTION DE MARCHER OU STATIONNER À CET ENDROIT
---	-----------------------	---	------------------------------------	---	---

2.03. Signalétique d'OBLIGATION

	CASQUE DE PROTECTION OBLIGATOIRE		CHAUSSURES DE SÉCURITÉ OBLIGATOIRES		GANTS DE PROTECTION OBLIGATOIRES
	LUNETTES DE PROTECTION OBLIGATOIRES		SERRE- TÊTE ANTIBRUIT OBLIGATOIRE		

2.04. Symboles d'information et infographies

	CRAYON DE CHARPENTIER		PERCER + VISSEUSE ÉLECTRIQUE		MEULEUSE D'ANGLE
	RUBAN À MESURER EN ACIER		PISTOLET A RIVETUSE AVEUGLE SANS FIL		VENTOUSE AVEC MANOMÈTRE
	MARTEAU				



INFORMATION

Symbole qui identifie une information utile à l'installateur mais qui ne limite pas le montage, ni ne détermine un risque pour l'opérateur.



BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Symbole qui identifie le branchement d'un composant électrique.

Pour le branchement il faut se référer au schéma électrique et au Manuel IM.TEC.129 "ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE (U.D.E.C.) INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DIAGNOSTIC".

3. Responsabilités et conditions de garantie

RESPONSABILITÉS DE L'INSTALLATEUR

AVIS



Les installateurs ont la responsabilité de faire respecter les procédures de sécurité du travail, ainsi que les règlements de sécurité et de protection de la santé en vigueur dans le pays, et sur le site, d'installation de l'appareil.

L'appareil a été conçu et produit pour être installé selon les indications contenues dans le plan annexe, et dans le respect des modalités indiquées dans ce manuel ; toute sorte de divergence par rapport à la procédure standard, peut graver négativement sur le fonctionnement et la sécurité de l'appareil, causant de plus l'immédiate déchéance de la garantie.

Toute modification ou variation apportée au plan et à la notice de montage, devra être soigneusement documentée et promptement référée à LIFTING ITALIA S.r.l., de manière à lui permettre une adéquate évaluation de la solution convenue. Un appareil modifié, ne pourra en aucun cas être mis en service, sans l'autorisation expresse de LIFTING ITALIA S.r.l.




L'appareil doit être uniquement employé selon les modalités prévues et illustrées par les manuels (transport de personnes et/ou choses, charge maximum, cycle d'utilisation etc.). LIFTING ITALIA S.r.l. ne peut prendre aucune responsabilité quant aux dommages aux personnes et/ou aux biens dérivants d'une utilisation non-conforme de l'appareil.



Les photos et les images de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement.

4. Dispositions générales et gestion du chantier

4.01. Dispositions générales

ATTENTION	
	Pour plus d'informations au sujet de : sécurité, responsabilité et conditions de garantie, réception des matériaux et leur stockage en chantier, emballages, traitement des déchets, nettoyage et conservation du produit, veuillez consulter le manuel "INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET GESTION DU CHANTIER".
AVIS	
	VERIFICATIONS PRÉLIMINAIRES : Après l'ouverture de l'emballage, vérifier que le produit soit intact et qu'il n'ait pas subi des dommages lors du transport. En cas d'anomalies ou de dommages, veuillez les contester par écrit sur le document de transport de l'entreprise chargé de l'enlèvement, en informant simultanément (sous forme écrite) LIFTING ITALIA S.r.l.
	Dans ce manuel, pour faciliter la présentation, on parlera de "GAINE DE COURSE" en indiquant par là la dalle de base, la dalle de débarquement et le mur vertical qui relie les deux dalles.

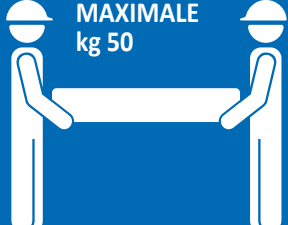


2 x

L'installation doit toujours être exécuté par 2 personnes AU MINIMUM ;

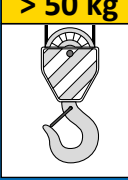
En cas de charge supérieur à 50kg, employer le palan.

CHARGE MAXIMALE kg 50



➔

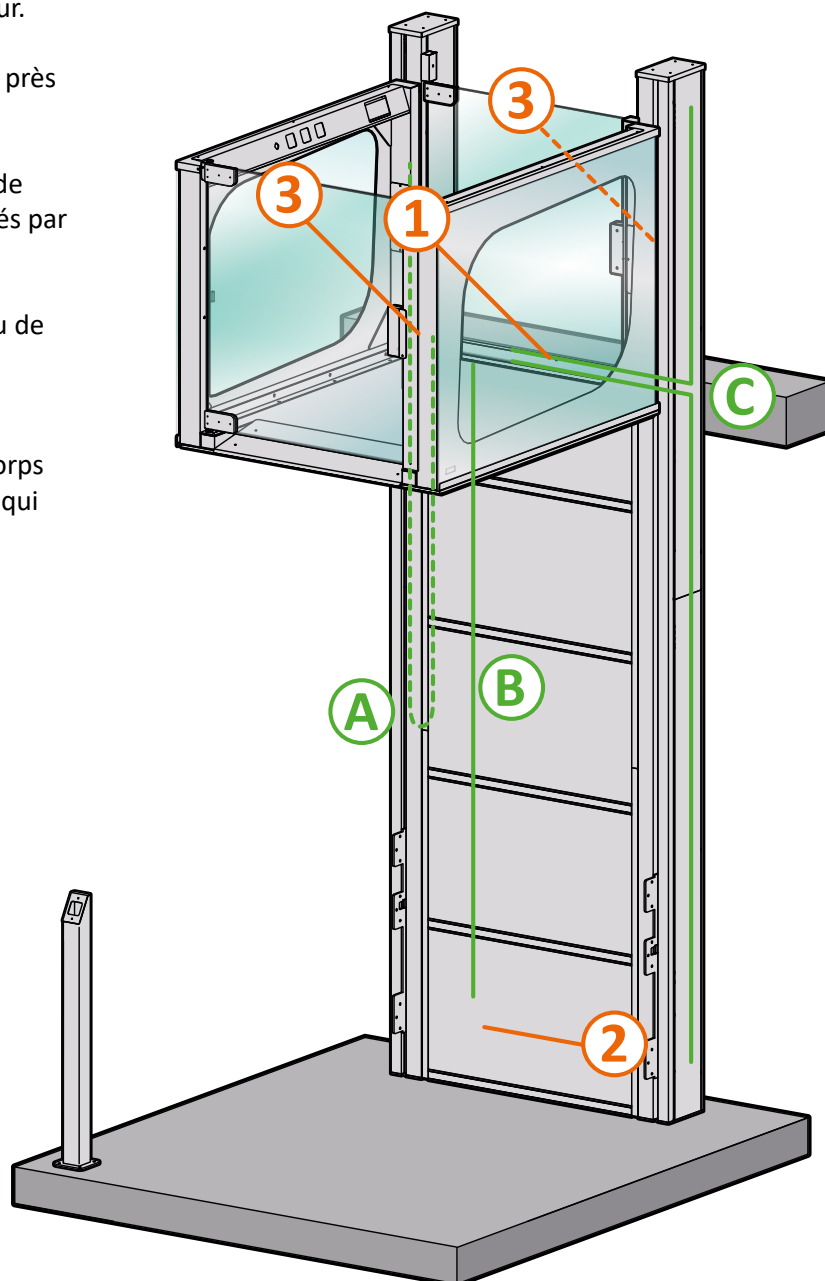
> 50 kg



5. EasyPlat - Vue d'ensemble

L'équipement électrique du EasyPlat est composé des principaux composants et des raccordements suivants:

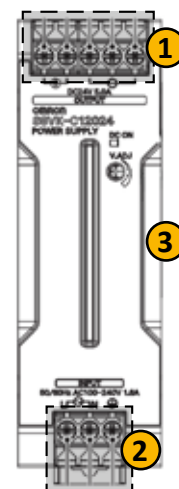
- ① Tableau de commande principal intégré sous le seuil de l'accès supérieur.
- ② Panneau variateur placé à côté du moteur.
- ③ Cartes électroniques de la porte placées près des deux portillons.
- Ⓐ La plateforme est raccordée au tableau de commande par des câbles flexibles guidés par des porte-câbles (des deux côtés).
- Ⓑ Le panneau variateur est relié au tableau de commande dans le corps de la machine.
- Ⓒ Les interrupteurs de fin de course et les interrupteurs de sécurité placés sur le corps de la machine sont reliés par des câbles qui passent dans les rails de la machine.



6. Principaux dispositifs électroniques

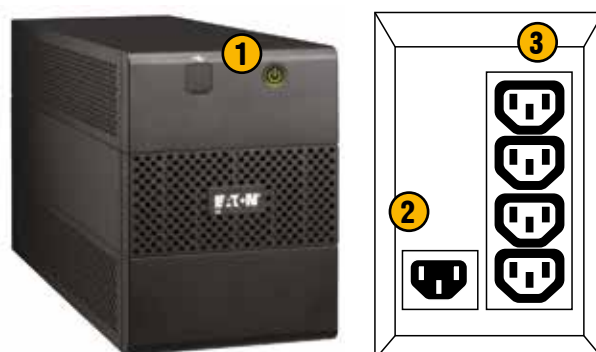
6.01. Alimentation auxiliaire (PS1)

- ① Entrée pour 230V CA.
- ② Sortie 24V CC pour dispositifs de commande et auxiliaires.
- ③ Trimmer tension de sortie.



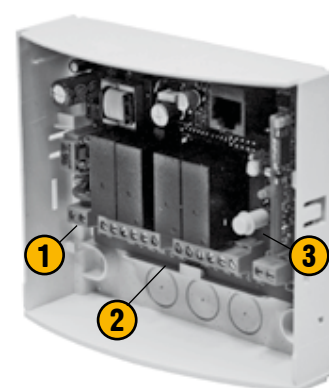
6.02. ASI

- ① Bouton marche/arrêt.
- ② Entrée 230V AC.
- ③ Sorties 230V AC.



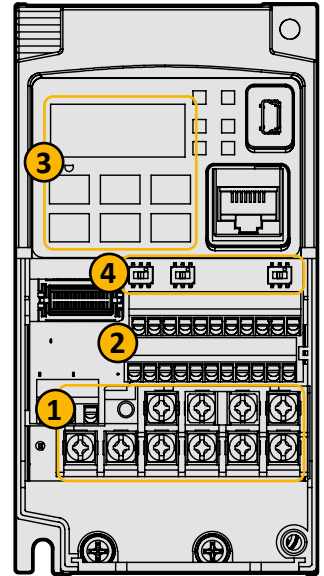
6.03. Récepteur de la télécommande

- ① Dispositif d'alimentation 230V CA
- ② Sorties à relais avec DEL d'état.
- ③ Touche de programmation et DEL d'état (voir manuel spécifique).



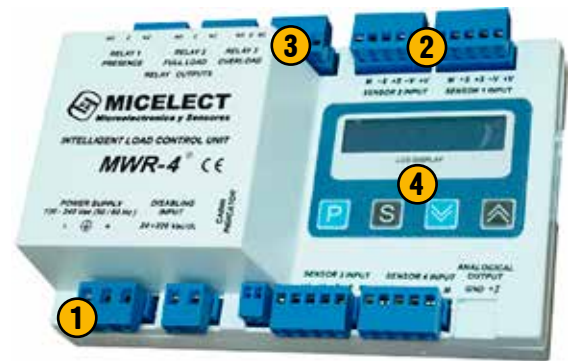
6.04. Variateur MX2

- 1 Bornes d'alimentation
- 2 Bornes de contrôle.
- 3 Affichage – boutons.
- 4 Commutateurs Dip de configuration.



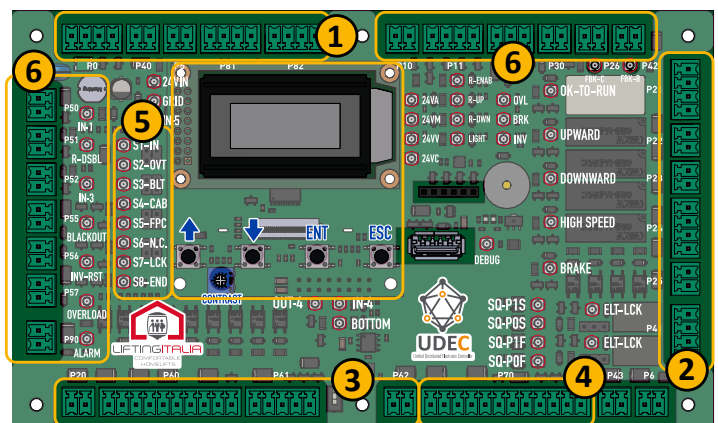
6.05. Unité de pesage (PS-CAB)

- 1 Alimentation.
- 2 Connexions capteur.
- 3 Sortie à relais.
- 4 Interface de programmation (voir manuel spécifique)



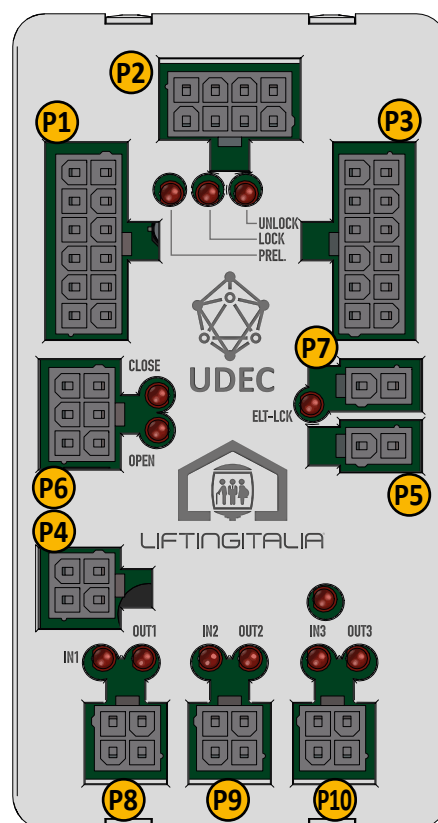
6.06. Carte principale UDEC.M (voir §1 pour spécifications)

- 1 Interface homme-machine (HMI).
- 2 Commandes de mouvement.
- 3 Raccordements à la gaine.
- 4 Raccordements à la cabine.
- 5 Collecteur des éléments de sécurité.
- 6 Entrées/sorties des auxiliaires.



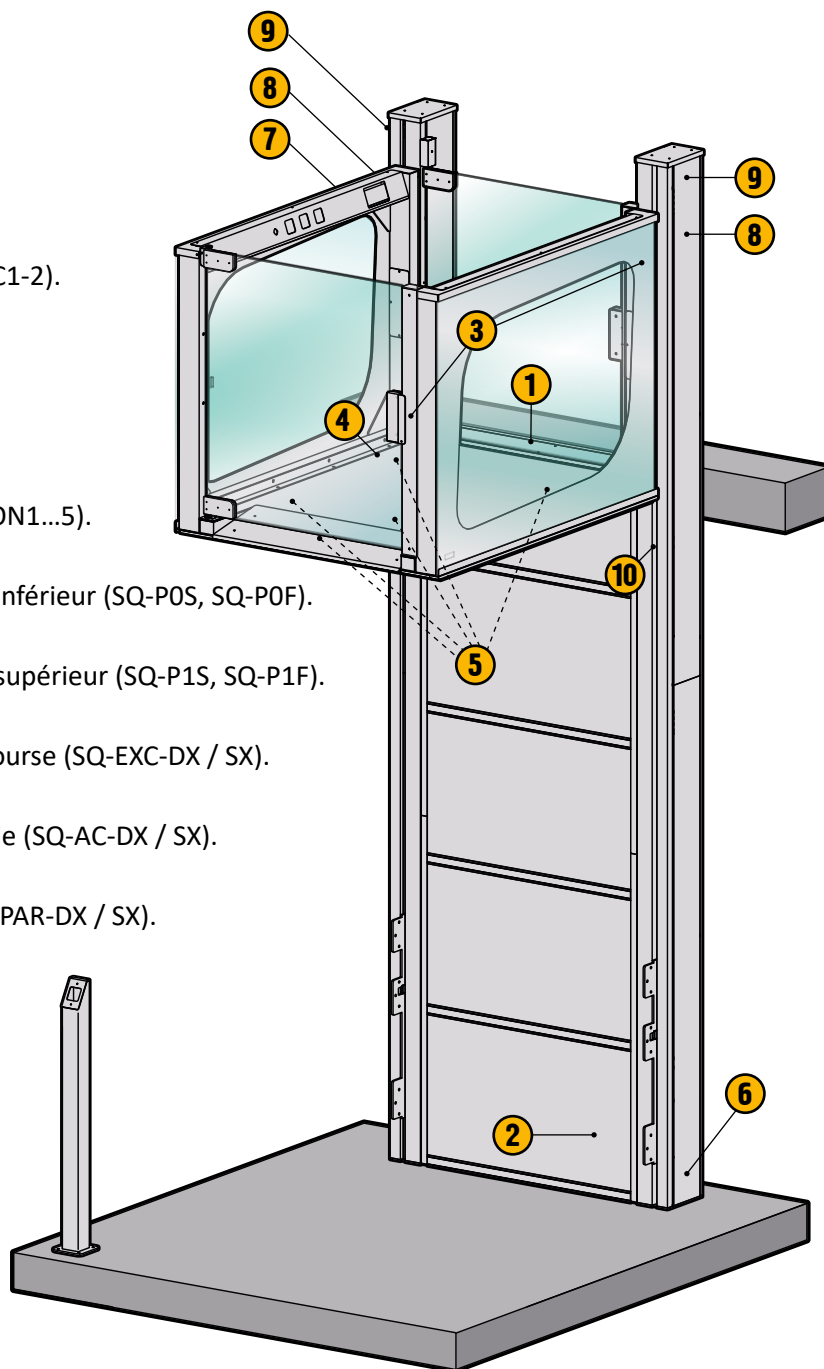
6.07. Carte principale UDEC.C

- P1 P3** Connexions entrée/sortie à d'autres cartes porte palière.
- P2** Contacts de serrure de porte.
- P4** Affichage.
- P5** Sortie serrure électrique
- P6** Automatisation pour porte automatique.
- P7** Entrée serrure électrique.
- P8 P9 P10** Touches / Interrupteurs à clé.



7. Position des dispositifs électriques

- 1** Tableau de commande
- 2** Panneau variateur (INV, KA-EMG, KG-SEC1-2).
- 3** Cartes de la porte palière (UD0, UD1).
- 4** Unité de pesage (SP-CAB)
- 5** Interrupteurs de sécurité du fond (SQ-FON1...5).
- 6** Interrupteurs de fin de course du palier inférieur (SQ-P0S, SQ-P0F).
- 7** Interrupteurs de fin de course du palier supérieur (SQ-P1S, SQ-P1F).
- 8** Interrupteurs de fin de course de hors course (SQ-EXC-DX / SX).
- 9** Interrupteurs de relâchement de courroie (SQ-AC-DX / SX).
- 10** Interrupteurs de blocage parachute (SQ-PAR-DX / SX).



8. Interrupteurs de position

Les interrupteurs de fin de course sont placés sur le rail gauche et sont préprogrammés en usine.
En cas de réglage de l'installation, lire les notes suivantes :

- **SQ-P0F** est l'interrupteur de fin de course pour le palier inférieur.
- **SQ-P0S** est l'interrupteur d'activation du déblocage et de basse vitesse pour le palier inférieur.
- **SQ-P1S** est l'interrupteur d'activation du déblocage et de basse vitesse pour le palier supérieur.
- **SQ-P1F** est l'interrupteur de fin de course pour le palier supérieur.
- Les interrupteurs de basse vitesse/déblocage (SQ-P0S et SQ-P1S) doivent être enclenchés complètement (rotation >41°) pour débloquer le portillon.
- Quand on règle les interrupteurs de fin de course, prendre garde au fait que la plateforme pourrait se déplacer légèrement (<20mm) de la position d'arrêt à cause de l'élasticité des courroies.

Le tableau suivant représente l'ordre correct des diodes des interrupteurs de fin de course pour un mouvement de la plateforme du palier inférieur au palier supérieur :

Interrupteur de fin de course	Palier inférieur	Zone de basse vitesse inférieure	Position intermédiaire	Zone de basse vitesse supérieure	Palier supérieur
SQ-P1S	■	■	■	□	□
SQ-P0S	□	□	■	■	■
SQ-P1F	■	■	■	■	□
SQ-P0F	□	■	■	■	■

Aucune autre configuration des diodes n'est autorisée.

9. Activer/désactiver la plateforme

Au démarrage, l'état d'activation des commandes est déterminé par l'état de l'interrupteur à clé au palier supérieur : si la LED IN2 sur la carter de la porte est éteinte, la plateforme est activée.

AVERTISSEMENT

L'interrupteur à clé a la priorité par rapport aux commandes à distance : si on désactive la plateforme, les commandes à distance ne fonctionneront pas. Pour utiliser les commandes activer/désactiver sur la télécommande, l'interrupteur à clé doit être laissé en position ON (LED IN2 éteinte).

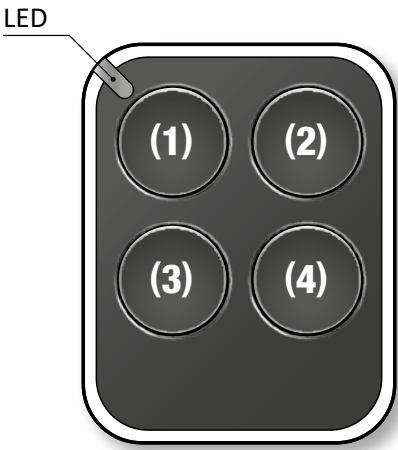
Après une commande **d'activation** reçue correctement, les voyants de la plateforme clignoteront et le signal sonore retentira par intermittence à **deux reprises**.

Après une commande de **désactivation** reçue correctement, les voyants de la plateforme clignoteront et le signal sonore retentira par intermittence à **une reprise**.

Les commandes de la plateforme peuvent être désactivées à condition que la cabine se trouve près d'une des positions limite.

Si les commandes sont désactivées, il est toujours possible de débloquent la porte en utilisant les touches de la boîte à boutons de la plateforme.

10. Commandes à distance.



(1) - DOWN
(2) - UP
(3) - ENABLE
(4) - DISABLE

AVIS

Si la DEL ne clignote pas après avoir poussé sur une touche quelconque, remplacer la batterie de la télécommande..

11. Signal sonore

Durant le fonctionnement la plateforme peut émettre des signaux sonores pour avertir l'utilisateur :

CONTINU	Les éléments de sécurité plateforme/cabine ont été activés. Contrôler les bords de sécurité.
BIP CONTINU	Surcharge.
2 BIPS	L'utilisateur est en train d'essayer de déplacer la plateforme mais l'une des portes n'est pas complètement fermée ou verrouillée.
3 BIPS	L'utilisateur est en train d'essayer de déplacer la plateforme mais l'un des boutons d'arrêt d'urgence est activé.

12. Reset & Soft reset

Il y a deux types de commandes de réinitialisation :

RESET	Presser les deux boutons fléchés sur l'HMI à l'intérieur du tableau de contrôle pendant plus de trois secondes. L'affichage visualisera un message pour confirmer que l'opération est en cours ("RESET RUNNING"). Voir §19 pour vérifier quelles erreurs sont réinitialisées par cette commande.
SOFT RESET	Presser les deux boutons d'appel sur le poste de commande de la plateforme/cabine pendant plus de cinq secondes. Le nombre maximum de soft reset est de trois ; une fois ce nombre atteint il faut procéder à une réinitialisation standard. Voir §19 pour vérifier quelles erreurs sont réinitialisées par cette commande.

13. Essais d'isolation

- Positionner la cabine entre deux paliers et contrôler si la chaîne des éléments de sécurité est fermée.
- Débrancher le tableau de commande de l'alimentation sur secteur en ouvrant les tableaux de puissance (QS, QF-3, QF-4).
- Débrancher toutes les bornes des batteries.
- Pour éviter un résultat erroné ou l'endommagement de l'équipement, débrancher l'alimentation des dispositifs reliés à PE : variateur, dispositifs d'alimentation LED, etc.
- Débrancher le conducteur "–" de la borne PE sur Xr ; la borne figure sur les schémas électriques.
- S'assurer que tous les interrupteurs/fusibles à basse tension à l'intérieur de l'armoire sont fermés (QF-24 et QF-SER).
- Mesurer les valeurs de résistance entre PE et les bornes indiquées dans le tableau ci-dessous. Le tableau reporte la tension d'essai (V) et la résistance minimale de l'isolation entre les circuits (MΩ).


	10L et 10N	LC-L et LC-N	LV-L et LV-N	+24VO	+24VA +24VM +24VV +24VC
PE	500V > 1MΩ	500V > 1MΩ	500V > 1MΩ	250V > 0.5MΩ	250V > 0.5MΩ

- Rétablir toutes les connexions.

14. Modes de fonctionnement

Le technicien peut modifier les modes de fonctionnement en utilisant l'HMI (voir §20).

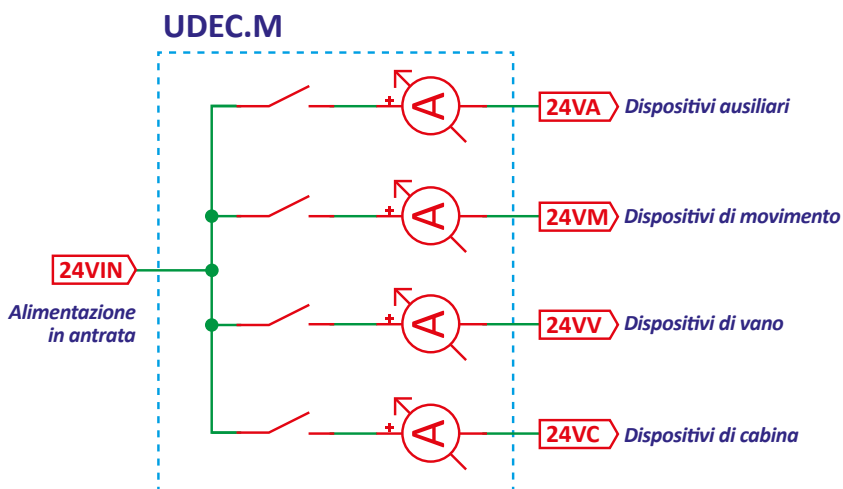
Le passage entre mode Normal et Panne de courant est automatique, selon l'état du réseau et de la plateforme.

NORMAL	Si les commandes de la plateforme sont activées et qu'aucune erreur n'est présente, il est possible d'utiliser les commandes locales et à distance pour déplacer la plateforme.
PANNE DE COURANT	<p>Durant une panne de courant le fonctionnement de la plateforme dépend de sa position :</p> <ul style="list-style-type: none"> au palier : la plateforme restera au palier jusqu'au rétablissement de l'alimentation principale. Toutes les commandes déverrouilleront la porte palière. non au palier : après quelques secondes toutes les commandes reçues depuis le poste de commande feront déplacer la plateforme vers le bas jusqu'au palier le plus proche, à faible vitesse.
ENTRETIEN	<p>Dans ce mode, les commandes de palier et à distance sont désactivées et la plateforme ne peut être actionnée que par le biais des boutons fléchés sur l'HMI ou par les deux premiers boutons présents sur le poste de commande (appuyer sur ESC jusqu'à ce que le message "ENTRETIEN ACTIF" s'affiche).</p> <p>Si la plateforme a été rephasée, elle se déplace entre les positions limite de la même façon que le mode normal. Dans le cas contraire, la limite supérieure est déterminée par l'interrupteur de sécurité d'hors-course. La limite inférieure est toujours déterminée par les capteurs et par les aimants IR et ID.</p> <div style="background-color: yellow; text-align: center; padding: 5px;">ATTENTION</div> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>UTILISEZ CE MODE UNIQUEMENT POUR TESTER LE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ</p> <ul style="list-style-type: none"> Ce mode de fonctionnement peut provoquer des dommages physiques à l'utilisateur / technicien ou endommager la machine. Prêter la plus grande attention lorsqu'on utilise ces fonctions. </div> </div>

<p>MISE EN SERVICE</p>	<p>Comme dans le mode entretien, toutes les commandes locales et à distance sont désactivées.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mise en service hors course : la plateforme peut être contrôlée en utilisant les touches flèche de l'interface homme-machine ; elle se déplacera uniquement à basse vitesse en ignorant l'état des interrupteurs de fin de course et des interrupteurs de sécurité du fond. Durant le mouvement, la plateforme émet un signal sonore pour avertir les techniciens. Utiliser ce mode pour tester l'interrupteur de sécurité de hors course ou s'il y a des problèmes avec les interrupteurs de fin de course/interrupteurs de sécurité du fond. • Mise en service du blocage parachute (sécurité de courroie) : de la sorte, en poussant la flèche vers le bas, le frein sera relâché (ouvert), en provoquant la chute sans contrôle de la plateforme. En relâchant la touche flèche vers le bas, le frein s'active (se serre) et arrête la plateforme. Quand le frein est relâché, la plateforme émet un signal sonore pour avertir les techniciens. • Utiliser ce mode uniquement pour tester le blocage parachute (sécurité de courroie).
-------------------------------	--

15. Gestion de l'alimentation

La carte principale UDEC.M reçoit l'alimentation à 24V CC et la distribue aux autres dispositifs électroniques en contrôlant les sorties sous tension pour relever les courts-circuits ou les surcharges.



Si l'on détecte une panne, la carte principale éteint une ou plusieurs sorties selon la panne (voir §21 ERR_A00x). À l'allumage, la carte principale allume en séquence les quatre sorties d'alimentation pour relever d'éventuels courts-circuits.

Les autres cartes électroniques (porte et cabine) ont des mécanismes intrinsèques pour la gestion de l'alimentation. En cas d'erreurs ces cartes sont réinitialisées automatiquement par la carte principale pour un nombre limité de fois. Une fois le nombre maximum de réinitialisation automatiques dépassé, la carte principale a besoin d'une réinitialisation (voir §21 ERR_Dn05).

Voici la procédure rapide pour la résolution des problèmes en cas d'erreurs relatives à l'alimentation :

- débrancher tous les connecteurs de la carte ;
- réinitialiser la carte ;
- brancher les fiches une à la fois et attendre que l'erreur se produise ;
- quand l'erreur se produit, contrôler les dispositifs et les câbles reliés à ce connecteur.

16. Gestion de la communication CAN

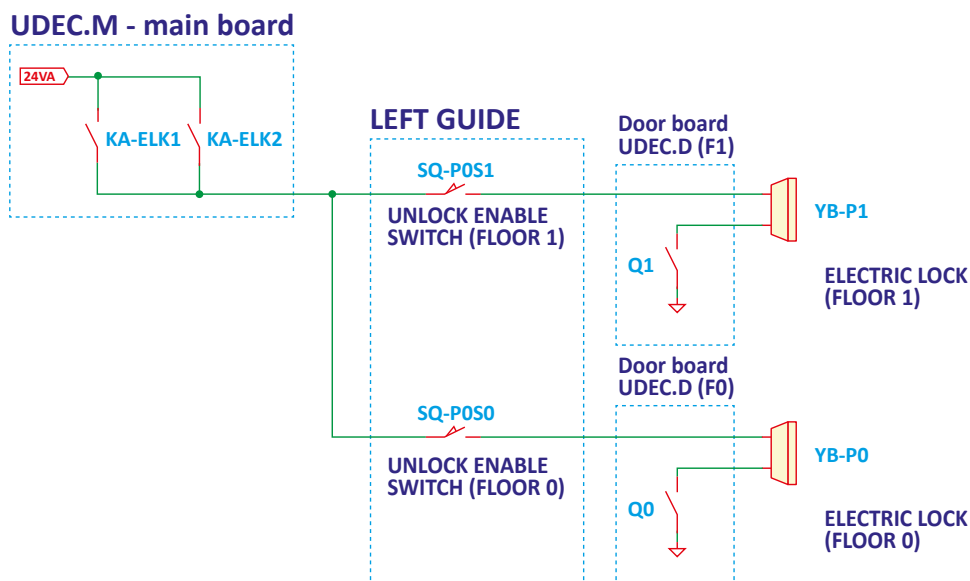
Les cartes intelligentes communiquent sur un réseau CAN bus en échangeant des messages relatifs à l'état des entrées-sorties, aux commandes, au diagnostic etc.

Le protocole a des mécanismes intrinsèques pour relever et récupérer automatiquement les erreurs de communication. En cas de déconnexion temporaire d'une carte à distance du bus (UDEC.D ou UDEC.C) la carte principale UDEC.M peut bloquer certaines fonctionnalités, mais celles-ci sont rétablies automatiquement quand la carte à distance redevient active.

Si le nombre d'anomalies de communication relevées dépasse un seuil défini, la carte principale UDEC.M a besoin d'une réinitialisation (voir §21 ERR_Dn11).

17. Circuit de déblocage pour portes palières

Cette image montre une visualisation simplifiée du circuit de déblocage pour les portes palières.



Par souci de sécurité, la carte mère contrôle si les contacts d'activation (SQ-P0S, SQ-P1S) sont collés ou bloqués. Voici les étapes du test :

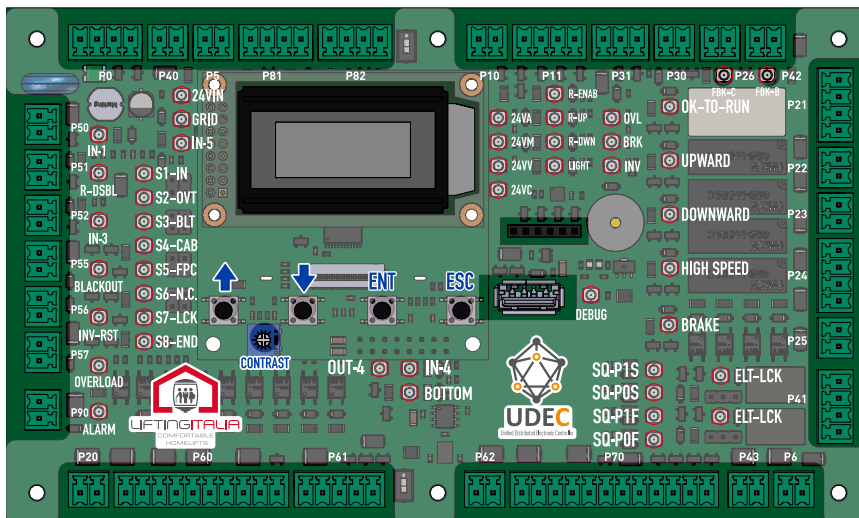
- Chaque fois que la plateforme quitte la zone de déblocage, la carte mère ferme les contacts KA-ELK1 / 2 et les transistors Q0 / 1.
- Dans ce cas, l'interrupteur d'activation de déblocage devrait être ouvert. Si l'interrupteur est fermé (bloqué ou collé), la serrure électrique est alimentée, la porte se débloque et déclenche l'ouverture du contact de sécurité de la serrure.
- La chaîne de sécurité s'ouvre et la plateforme s'arrête : la carte détecte l'erreur et l'enregistre dans le journal des erreurs (ERR_B020 LimSwit1 o LimSwit2). La carte réinitialise les commandes de mouvement et permet simplement le retour au palier de départ.
- Une fois à l'étage, la machine n'accepte pas d'autres commandes jusqu'à la réinitialisation.

18. Sécurité du fond

Pour des questions de fonctionnement, les interrupteurs de sécurité du fond ne sont pas raccordés à la chaîne de sécurité mais à la carte mère par une entrée logique. Pour augmenter le niveau de sécurité, l'entrée de la sécurité du fond est dupliquée (bornes 3 et 4 du connecteur P61) sur les entrées BOTTOM et IN4. La carte surveille l'état des deux entrées en appliquant cette politique :

BOTTOM	IN4	ACTIONS / PROCÉDURES
OFF	ON	Erreur de redondance détectée (ERR_A040). Seul le mouvement vers le haut est autorisé. Une fois à l'étage, la machine n'accepte pas d'autres commandes jusqu'à la réinitialisation.
OFF	OFF	Sécurité du fond enclenchée ; seul le mouvement vers le haut est autorisé.
ON	ON	Sécurité du fond non enclenchée ; tous les mouvements sont autorisés.
ON	OFF	Erreur de redondance détectée (ERR_A040). Seul le mouvement vers le haut est autorisé. Une fois à l'étage, la machine n'accepte pas d'autres commandes jusqu'à la réinitialisation.

19. Diagnostic entrée/sortie carte principale UDEC.M







L'état de stand-by se réfère à la plateforme au palier inférieur prête à répondre à l'appel.


En cas d'état erroné, pour toutes les entrées/sorties :


- Contrôler la tension directement sur la broche du connecteur ;
- Contrôler si le connecteur / câble est inséré correctement dans la fiche ;
- Essayer de faire un by-pass temporaire ou d'enlever le fil pour vérifier si l'état du voyant LED change.


19.01. Entrées


P0.4	Étiquette	24VIN
	Description	Réseau 230V CA détecté
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	E. Vérifier les dispositifs de protection / interruption (QF-2, UPS, QF-24). F. Vérifier l'alimentation PS1. G. Vérifier l'alimentation de la plateforme.
P0.2	Étiquette	GRID
	Description	Tension d'entrée 24V CC
	État en STAND-BY	 ON
	si état NON CORRECT	A. Vérifier l'alimentation de la plateforme. B. Vérifier le relais KA-RET.
P0.1	Étiquette	IN-5
	Description	Non utilisé
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Contrôler les branchements à l'intérieur du tableau de commande.


P20.1	Étiquette	S1-IN
	Description	Chaîne de sécurité - ENTRÉE.
	État en STAND-BY	 ON
	si état NON CORRECT	A. Contrôler l'interrupteur automatique QF-SER.


P60.1	Étiquette	S2-OVT
	Description	Chaîne de sécurité - SURCOURSE.
	État en STAND-BY	 ON
	si état NON CORRECT	A. Vérifier l'état de l'entrée S1-IN. B. Vérifier les interrupteurs de sécurité SQ-EXC-DX / SX. C. Vérifier les branchements entre le tableau de commande et les commutateurs.


P61.2	Étiquette	S3-BLT
	Description	Chaîne de sécurité – Desserrage des CURROIES et parachutes.
	État en STAND-BY	 ON
	si état NON CORRECT	A. Vérifier l'état de l'entrée S2-OVT. B. Vérifier les interrupteurs de sécurité SQ-AC-DX / SX et SQ-PAR-DX / SX. C. Vérifier les connexions entre le panneau de commande et les interrupteurs.


P70.2	Étiquette	S4-CAB
	Description	Chaîne de sécurité - Touches d'urgence PLATFORM
	État en STAND-BY	 ON
	si état NON CORRECT	A. Vérifier l'état de l'entrée S4-CAB. B. Vérifier les contacts de sécurité SB-PEC1/2. C. Vérifier les branchements entre le tableau de commande et les contacts.


P60.5	Étiquette	S5-FPC
	Description	Chaîne de sécurité - Contact préliminaire portillons de palier.
	État en STAND-BY	 ON
	si état NON CORRECT	A. Vérifier l'état de l'entrée S4-CAB. B. Vérifier les contacts de sécurité SQ-APP-P0 / 1. C. Vérifier les branchements entre le tableau de commande et les contacts.


P70.4	Étiquette	S6-N.C.
	Description	Chaîne de sécurité - non raccordée
	État en STAND-BY	 ON
	si état NON CORRECT	A. Vérifier l'état de l'entrée S5-FPC. B. Vérifier le pont entre P70.3-4.


P60.3	Étiquette	S7-LCK
	Description	Chaîne de sécurité - SERRURES portillons de palier.
	État en STAND-BY	 ON
	si état NON CORRECT	A. Vérifier l'état de l'entrée S6-N.C. B. Vérifier les contacts de sécurité SQ-BLO-P0 / 1. C. Vérifier les branchements entre le tableau de commande et les contacts


P43.2	Étiquette	S8-END
	Description	Chaîne de sécurité - FINIR.
	État en STAND-BY	 ON
	si état NON CORRECT	A. Vérifier l'état de l'entrée S7-LCK


P61.3	Étiquette	BOTTOM (FOND)
	Description	Sécurité du fond
	État en STAND-BY	 ON
	si état NON CORRECT	A. Vérifier l'état de la sécurité du fond. B. Vérifier les interrupteurs SQ-FON1...5. C. Vérifier les branchements entre le tableau de commande et les contacts


P61.4	Étiquette	IN-4
	Description	Fond de sécurité - entrée redondante (même statut que le FOND)
	État en STAND-BY	 ON
	si état NON CORRECT	A. Voir FOND


P70.9	Étiquette	SQ-P0F
	Description	Interrupteur de fin de course pour le palier inférieur
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Vérifier si l'interrupteur de fin de course SQ-P0F est enclenché. B. Vérifier les branchements entre le tableau de commande et le commutateur


P70.10	Étiquette	SQ-P1F
	Description	Interrupteur de fin de course pour le palier supérieur
	État en STAND-BY	 ON
	si état NON CORRECT	A. Vérifier si l'interrupteur de fin de course SQ-P1F n'est pas enclenché. B. Vérifier l'état de 24VA. C. Vérifier les branchements entre le tableau de commande et le commutateur.


P70.11	Étiquette	SQ-P0S
	Description	Interrupteur de fin de course pour le palier inférieur
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Vérifier si l'interrupteur de fin de course SQ-P0S est enclenché. B. Vérifier les branchements entre le tableau de commande et le commutateur


P70.12	Étiquette	SQ-P1S
	Description	Interrupteur de basse vitesse / déblocage pour le palier supérieur
	État en STAND-BY	 ON
	si état NON CORRECT	A. Vérifier si l'interrupteur de fin de course SQ-P1S n'est pas enclenché. B. Vérifier l'état de 24VA. C. Vérifier les branchements entre le tableau de commande et le commutateur.


P30.2	Étiquette	OVL
	Description	Surcharge
	État en STAND-BY	 ON
	si état NON CORRECT	A. Vérifier la charge de la plateforme. B. Vérifier l'état de 24VA. C. Vérifier les branchements entre le tableau de commande et l'unité de pesage. D. Vérifier si l'unité de pesage fonctionne convenablement (manuel spécifique).


P31.2	Étiquette	BRK
	Description	Entrée frein du variateur (ON durant le mouvement)
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Vérifier si une des commandes est en cours d'exécution. B. Vérifier les branchements entre le tableau de commande et le variateur.


P31.1	Étiquette	INV
	Description	État du variateur
	État en STAND-BY	 ON
	si état NON CORRECT	A. Vérifier l'état du variateur en accédant à son affichage. B. Vérifier les branchements entre le tableau de commande et le variateur.


P26.2	Étiquette	FBK-C
	Description	Retour des contacteurs (OFF quand OK-TO-RUN est ON)
	État en STAND-BY	 ON
	si état NON CORRECT	A. Contrôler si l'un des contacteurs est collé. B. Vérifier l'état de 24VA. C. Vérifier les branchements entre le tableau de commande et les contacteurs.


P42.2	Étiquette	FBK-B
	Description	Non utilisé
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Contrôler les branchements à l'intérieur du tableau de commande.


P11.2	Étiquette	R-ENAB
	Description	Commande à distance - ACTIVER
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Vérifier si une des touches de la télécommande est pressée. B. Vérifier les branchements entre le tableau de commande et le récepteur de la télécommande.


P11.3	Étiquette	R-UP
	Description	Commande à distance - HAUT
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Vérifier si une des touches de la télécommande est pressée. B. Vérifier les branchements entre le tableau de commande et le récepteur de la télécommande.

P11.4	Étiquette	R-DWN
	Description	Commande à distance - BAS
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Vérifier si une des touches de la télécommande est pressée. B. Vérifier les branchements entre le tableau de commande et le récepteur de la télécommande.


P51.2	Étiquette	IN-1
	Description	Non utilisé
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Vérifier si une des touches de la télécommande est pressée. B. Vérifier les branchements entre le tableau de commande et le récepteur de la télécommande.


P50.2	Étiquette	R-DSBL
	Description	Commande à distance - DÉACTIVER
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Contrôler les branchements à l'intérieur du tableau de commande.


P52.2	Étiquette	IN-3
	Description	Non utilisé
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Vérifier si une des touches d'alarme sur les boîtes à boutons de la plateforme est pressée. B. Vérifier les branchements entre le tableau de commande et les boîtes à boutons de la plateforme.


P90.1	Étiquette	ALARM (ALARME)
	Description	État de touche d'alarme
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	<p>A. Vérifier si une des touches d'alarme sur les boîtes à boutons de la plateforme est pressée.</p> <p>B. Vérifier les branchements entre le tableau de commande et les boîtes à boutons de la plateforme.</p>


19.02. Sorties


P40.1	Étiquette	24VA
	Description	Sortie auxiliaire 24V CC
	État en STAND-BY	 ON
	si état NON CORRECT	A. Vérifier un court-circuit éventuel hors du tableau de commande. B. Chercher un court-circuit éventuel à l'intérieur du tableau de commande.


P5.1	Étiquette	24VM
	Description	Sortie de mouvement 24V CC
	État en STAND-BY	 ON
	si état NON CORRECT	A. Vérifier un court-circuit éventuel hors du tableau de commande. B. Chercher un court-circuit éventuel à l'intérieur du tableau de commande.


P60.7	Étiquette	24VV
	Description	Sortie gaine 24V CC
	État en STAND-BY	 ON
	si état NON CORRECT	A. Vérifier un court-circuit éventuel hors du tableau de commande. B. Chercher un court-circuit éventuel à l'intérieur du tableau de commande.


P70.5	Étiquette	24VC
	Description	Sortie cabine 24V CC
	État en STAND-BY	 ON
	si état NON CORRECT	A. Vérifier un court-circuit éventuel hors du tableau de commande. B. Chercher un court-circuit éventuel à l'intérieur du tableau de commande.


P22.2	Étiquette	OK-TO-RUN (OK POUR EXÉCUTER)
	Description	Commande pour les contacteurs de puissance et l'activation du frein. ON durant le mouvement ou si la plateforme n'est pas à l'étage.
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Vérifier un court-circuit éventuel hors du tableau de commande. B. Chercher un court-circuit éventuel à l'intérieur du tableau de commande. C. Vérifier le branchement de P21.4 et P20.2.


P22.4	Étiquette	UPWARD (HAUT)
	Description	Commande pour le variateur - HAUT. ON durant le mouvement vers le haut.
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Vérifier un court-circuit éventuel hors du tableau de commande. B. Chercher un court-circuit éventuel à l'intérieur du tableau de commande. C. Contrôler l'état de 24VM et la connexion de P20.2.





P24.3	Étiquette	DOWNWARD (BAS)
	Description	Commande pour le variateur - BAS. ON durant le mouvement vers le bas.
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Vérifier un court-circuit éventuel hors du tableau de commande. B. Chercher un court-circuit éventuel à l'intérieur du tableau de commande. C. Contrôler l'état de 24VM et la connexion de P20.2.

P24.2	Étiquette	HIGH SPEED (GRANDE VITESSE)
	Description	Commande pour le variateur - GRANDE VITESSE. ON durant le mouvement à vitesse élevée.
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Vérifier un court-circuit éventuel hors du tableau de commande. B. Chercher un court-circuit éventuel à l'intérieur du tableau de commande. C. Contrôler l'état de 24VM et la connexion de P20.2.

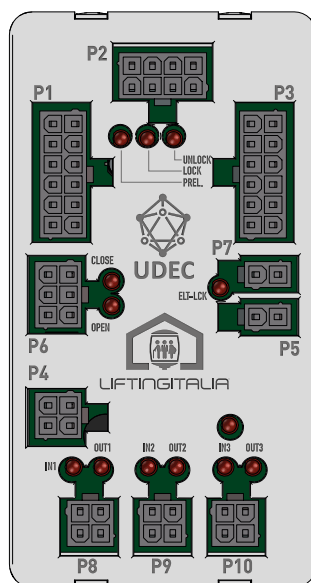
P25.2	Étiquette	BRAKE (FREIN)
	Description	Commande pour le relâchement de FREIN. ON durant le mouvement.
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Vérifier un court-circuit éventuel hors du tableau de commande. B. Chercher un court-circuit éventuel à l'intérieur du tableau de commande. C. Contrôler l'état de 24VM et la connexion de P20.2.

P41.3	Étiquette	ELT-LCK
	Description	Activation de la SERRURE ÉLECTRIQUE du portillon.
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Vérifier un court-circuit éventuel hors du tableau de commande. B. Chercher un court-circuit éventuel à l'intérieur du tableau de commande. C. Vérifier l'état de 24VA.

P10.1	Étiquette	LIGHT (LÉGER)
	Description	Commande pour voyant de la boîte à boutons de la plateforme. ON durant le mouvement ou en état d'erreur.
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	D. Vérifier l'état de l'entrée en partant de la chaîne des éléments de sécurité. E. Contrôler les branchements à l'intérieur du tableau de commande. F. Vérifier l'état de 24VA.




P55.1	Étiquette	BLACKOUT (PANNE ÉLECTRIQUE)
	Description	Commande de relais PANNE ÉLECTRIQUE (KA-EMG). ON durant une coupure générale ou si la plateforme n'est pas à l'étage.
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Contrôler l'entrée GRID. B. Vérifier l'état de l'alimentation 230V CA. C. Contrôler les branchements à l'intérieur du tableau de commande. D. Vérifier l'état de 24VA
P56.1	Étiquette	INV-RST
	Description	Commande de RESET du variateur. ON quand on effectue une réinitialisation d'interface homme-machine ou de la plateforme.
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Contrôler les branchements à l'intérieur du tableau de commande. B. Vérifier l'état de 24VA
P57.1	Étiquette	OVERLOAD (SURCHARGE)
	Description	Commande pour SURCHARGE de voyant et signal sonore. ON (clignotant) pendant la surcharge ou un autre signal (voir §7).
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Contrôler les branchements à l'intérieur du tableau de commande. B. Vérifier l'état de 24VA
P61.5	Étiquette	OUT-4
	Description	Non utilisé.
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Contrôler les branchements à l'intérieur du tableau de commande.


20. Diagnostic entrée/sortie carte principale UDEC.C





Avant de contrôler les voyants LED, vérifier que la carte est correctement branchée et alimentée.

20.01. Entrées


P2.5	Étiquette	PREL.
	Description	Chaîne de sécurité - Contact PRELIMINAIRE porte palière ON avec portillon fermé.
	État en STAND-BY	 ON
	si état NON CORRECT	A. Vérifier l'état de l'entrée S4-CAB (UDE.C.M). B. Vérifier le contact de sécurité SQ-APP-Px. C. Vérifier les branchements entre la carte et le contact. D. Vérifier que la carte est branchée et alimentée.
P2.8	Étiquette	LOCK (VERROUILLER)
	Description	Chaîne de sécurité - Contact VERROUILLER porte palière ON avec portillon bloqué.
	État en STAND-BY	 ON
	si état NON CORRECT	A. Vérifier l'état de l'entrée S6. (UDE.C.M). B. Vérifier le contact de sécurité SQ-BLO-Px. C. Vérifier les branchements entre la carte et le contact. D. Vérifier que la carte est branchée et alimentée.
P2.4	Étiquette	UNLOCK (DÉVERROUILLER)
	Description	Contact DÉVERROUILLER porte palière. ON avec portillon débloqué.
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Vérifier le contact SQ-PR-Px. B. Vérifier les branchements entre la carte et le contact. C. Vérifier que la carte est branchée et alimentée.


P8.1	Étiquette	IN1
	Description	Entrée touche d'appel. ON avec touche pressée.
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Contrôler si la touche est pressée / bloquée. B. Vérifier les branchements entre la carte et la touche. C. Vérifier que la carte est branchée et alimentée.


P9.1	Étiquette	IN2
	Description	Entrée touche d'appel ou entrée interrupteur à clé. ON avec touche pressée. Pour interrupteur à clé : ON = plateforme désactivée, OFF = plateforme activée.
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Contrôler si la touche/l'interrupteur à clé est activé/bloqué. B. Vérifier les branchements entre la carte et le dispositif.


P10.1	Étiquette	IN3
	Description	Non utilisé.
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Vérifier les branchements sur la carte


20.02. Sorties


P2.4	Étiquette	ELT-LCK
	Description	Commande pour SERRURE ÉLECTRIQUE porte palière. ON avec cabine au palier et quand le tableau de commande déverrouille la porte.
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Vérifier un court-circuit éventuel hors du tableau de commande. B. Chercher un court-circuit éventuel à l'intérieur du tableau de commande. C. Vérifier les branchements sur la carte

P6.1	Étiquette	OPEN (OUVRIR)
	Description	Commande pour automatisation porte palière - OUVRIR.
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Vérifier un court-circuit éventuel hors du tableau de commande. B. Chercher un court-circuit éventuel à l'intérieur du tableau de commande. C. Vérifier les branchements sur la carte

P6.2	Étiquette	CLOSE (FERMEE)
	Description	Commande pour automatisation porte palière - FERMEE.
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Vérifier un court-circuit éventuel hors du tableau de commande. B. Chercher un court-circuit éventuel à l'intérieur du tableau de commande. C. Vérifier les branchements sur la carte

P8.2	Étiquette	OUT1
	Description	Voyant touche d'appel. ON avec touche pressée.
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Vérifier un court-circuit éventuel hors du tableau de commande. B. Chercher un court-circuit éventuel à l'intérieur du tableau de commande. C. Vérifier les branchements entre la carte et la touche.

P9.2	Étiquette	OUT2
	Description	Voyant touche d'appel. ON avec touche pressée.
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Vérifier un court-circuit éventuel hors du tableau de commande. B. Chercher un court-circuit éventuel à l'intérieur du tableau de commande. C. Vérifier les branchements entre la carte et la touche.

P10.2	Étiquette	OUT3
	Description	Non utilisé.
	État en STAND-BY	 OFF
	si état NON CORRECT	A. Vérifier les branchements sur la carte


21. Codes d'erreur et résolution des problèmes

Les codes d'erreur sont divisés en familles. Par ordre de gravité de l'erreur:

CODES D'ERREUR	
ERR_0xxx	Related to UDEC.M firmware.
ERR_Axxx	Related to UDEC.M board hardware.
ERR_Bxxx	Related to the main control panel / main components / electric safeties.
ERR_Cxxx	Related to the car / platform.
ERR_Dxxx	Related to the door boards UDEC.D.

LÉGENDE DU TEXTE À L'ÉCRAN	
X	= Specific kind of error.
n	= Number of UDEC.D board.
...	= Label assigned to the service (ex. -1C, 3, B, etc.).

RESET / SOFT RESET / COLONNES DE JOURNAL (LOG)	
Reset	YES means that a reset from the control panel is necessary to restore the normal operations (see §10)
Soft reset	YES means that is possible to reset the error from the COPs on the platform (see Cap.12)
Log	YES means that the error occurrence is stored in the error log (see Cap.12)

	Dans les pages suivantes, quand le nom de la carte n'est pas indiqué, le diagnostic des erreurs se réfère toujours aux E/S de la carte principale UDEC.M.
---	---

ÉCRAN [ENG]	Description	Action #1	Action #2	Action #3	Reset	Soft reset	Log
ERR_0000 FW X	Erreur du micrologiciel. X = 0...4 : erreur matériel. X = 6...10 : erreur d'initialisation. X = 11...14 : erreur de l'application. X = 15...16 : erreur périphérique. X = 17...18 : erreur de journal. X = 19...20 : erreur paramètre.	Si l'erreur se produit fréquemment prendre note de la chronologie des erreurs et la signaler à LiftingItalia. La carte redémarre automatiquement.	-	-	NON	NON	OUI
ERR_A000 24V	Erreur de sous-tension à l'entrée de UDEC.M.	Voir le diagnostic E/S de l'entrée 24VIN.	-	-	OUI	OUI	OUI
ERR_A001 24V-AUX	Court-circuit/forte surcharge relevé(e) sur 24V auxiliaire.	Voir diagnostic E/S de la sortie 24VA.	-	-	OUI	OUI	OUI

ÉCRAN [ENG]	Description	Action #1	Action #2	Action #3	Reset	Soft reset	Log
ERR_A002 24V-MOV	Court-circuit/forte surcharge relevé(e) sur mouvement sur 24V.	Voir le diagnostic E/S de la sortie 24VM.	-	-	OUI	OUI	OUI
ERR_A003 24V-VAN	Court-circuit/forte surcharge relevé(e) sur la gaine sur 24V.	Voir le diagnostic E/S de la sortie 24VV.	-	-	OUI	OUI	OUI
ERR_A004 24V-CAB	Court-circuit/forte surcharge relevé(e) sur cabine sur 24V.	Voir le diagnostic E/S de la sortie 24VC.	-	-	OUI	OUI	OUI
ERR_A010 CAN FW X	Erreur du micrologiciel CAN. X = 0 : RX surcharge du buffer. X = 1 : TX surcharge du buffer.	Si l'erreur se produit fréquemment prendre note de la chronologie des erreurs et la signaler à LiftingItalia. La carte se réinitialise automatiquement.	-	-	NON	NON	OUI
ERR_A020 CAN HL X	Erreur matériel CAN. X = erreur spécifique.	Si l'erreur se produit fréquemment prendre note de la chronologie des erreurs et la signaler à LiftingItalia. La carte se réinitialise automatiquement.	-	-	NON	NON	OUI
ERR_A030 RelXClos	Relais interne UDEC.M collé en position fermée. X = 1 : signal de retour OTR-1 / 2. X = 2 : signal de retour DNW et BRK..	S'il y a des erreurs relatives au 24V les résoudre et faire une réinitialisation.	Vérifier d'éventuelles erreurs dans les câblages de P22, P23, P24, P25. Débrancher P22, P23, P24, P25 et vérifier si l'erreur se reproduit.	Remplacer la carte.	OUI	NON	OUI
ERR_A031 RelXOpen	Relais interne UDEC.M collé en position ouverte. X = 1 : signal de retour OTR-1 / 2. X = 2 : signal de retour DNW et BRK..	S'il y a des erreurs relatives au 24V les résoudre et faire une réinitialisation.	Remplacer la carte.	-	OUI	NON	OUI
ERR_A040 RedBotto	Les contrôles de redondance sur les entrées du fond sensible ont échoué.	Voir le diagnostic E/S pour les voyants LED BOTTOM et IN-4. Les deux entrées doivent commuter en synchronie.	Tester chaque entrée avec un morceau de fil relié à 24V.	Remplacer la carte.	OUI	NON	OUI
ERR_B010 ContClos	Contacteur de sécurité KG-SEC1 / 2 collé en position fermée.	Voir diagnostic E/S de l'entrée FBK-C.	Remplacer les deux contacteurs.	-	OUI	NON	OUI
ERR_B011 ContOpen	Contacteur de sécurité KG-SEC1 / 2 collé en position ouverte.	Voir diagnostic E/S de l'entrée FBK-C.	Remplacer les deux contacteurs.	-	OUI	NON	OUI
ERR_B012 EmgClos	Relais de secours 1 / 2 collé en position fermée.	Voir diagnostic E/S de l'entrée FBK-EM.	Remplacer la carte UDEC.P.	-	OUI	NON	OUI
ERR_B013 EmgOpen	Relais de secours 1 / 2 collé en position ouverte.	Voir diagnostic E/S de l'entrée FBK-EM.	Remplacer la carte UDEC.P.	-	OUI	NON	OUI
ERR_B021 PositioX	Anomalie relevée sur les capteurs de position (voir §8). X = 1 : séquence erronée.	Voir diagnostic E/S de l'entrée IR, ID, IS.	-	-	OUI	NON	OUI

ÉCRAN [ENG]	Description	Action #1	Action #2	Action #3	Reset	Soft reset	Log
ERR_B030 Inverter	Panne variateur	Voir diagnostic E/S de l'entrée INV.	Prendre note du code d'erreur affiché sur l'écran du variateur et contacter LiftingItalia.	-	OUI	OUI	OUI
ERR_B040 SafChain	Anomalie relevée sur les entrées de la chaîne de sécurité de l'UDEC.M (ex. trou dans la série des éléments de sécurité).	Voir le diagnostic E/S de l'entrée S1-IN à S8-END.	Contrôler les câblages en cherchant des courts-circuits entre la chaîne de sécurité et d'autres circuits.	Remplacer la carte.	OUI	NON	OUI
ERR_B041 QF-SER	Interrupteur magnétothermique QF-SER ouvert.	Voir le diagnostic E/S de l'entrée S1-IN.	Vérifier la présence de courts-circuits sur la chaîne de sécurité.	-	OUI	NON	OUI
ERR_B042 Overtrav	Interrupteur d'hors-course ouvert (SQ-EXC1 / 2).	Voir le diagnostic E/S de l'entrée S2-OVT.	-	-	OUI	NON	OUI
ERR_B043 Belts	Contacts de sécurité cuvette ouverts (arrêt d'urgence cuvette SB-PEF ou contact de sécurité cuvette SQ-FF).	Voir Diagnostic E/S de l'entrée S3-BLT.	-	-	OUI	NON	OUI
ERR_B044 SafCha 4	Interruption du mouvement pour ouverture chaîne de sécurité (S4-CAB - éléments de sécurité cabine).	Voir Diagnostic E/S de l'entrée S4-CAR.	-	-	NON	NON	OUI
ERR_B045 SafCha 5	Interruption du mouvement pour ouverture chaîne de sécurité (S5-APP - préliminaire porte palière).	Voir Diagnostic E/S de l'entrée S5-APP.	-	-	NON	NON	OUI
ERR_B046 SafCha 6	Interruption du mouvement pour ouverture chaîne de sécurité (S6-CPC - Préliminaire porte de cabine).	Voir Diagnostic E/S de l'entrée S6-CPC.	-	-	NON	NON	OUI
ERR_B047 SafCha 7	Interruption du mouvement pour ouverture chaîne de sécurité (S7-BLK - serrures portes palières).	Voir Diagnostic E/S de l'entrée S7-BLK.	-	-	NON	NON	OUI
ERR_B050 t-traveX	Temps limite course (temps course + 5s). X = D : vers le bas. X = A : vers le haut.	Vérifier que le paramètre de course est programmé correctement (voir §20).	Contrôler la vitesse de la cabine et que son mouvement est exempt d'obstacles.	Vérifier les branchements entre le tableau de contrôle et le variateur.	OUI	NON	OUI
ERR_B060 Blackout	Blackout - absence d'alimentation 230V CA.	Voir Diagnostic E/S de l'entrée GRID-OK.	-	-	NON	NON	NON
ERR_B061 Battery	Batteries non raccordées ou déchargées.	Voir Diagnostic E/S de l'entrée BAT-KO.	-	-	NON	NON	NON
ERR_B070 PitAcces	Accès à la cuvette relevé par le déverrouillage de la porte palière inférieure ou par la chaîne de sécurité S3-PIT.	Voir le diagnostic E/S de la sortie HL-FF et S3-PIT.	-	-	OUI	NON	OUI

ÉCRAN [ENG]	Description	Action #1	Action #2	Action #3	Reset	Soft reset	Log
ERR_C005 R24V CAB	Le nombre maximum de réinitialisations automatiques pour pannes carte porte UDEC.C - 24V a été dépassé.	Vérifier la présence de courts-circuits/surcharge des dispositifs raccordés à la carte de cabine.	Vérifier les raccordements de la carte de cabine au tableau de contrôle.	-	OUI	OUI	OUI
ERR_C010 CAN CAB.	Le nombre maximum de réinitialisations automatiques pour pannes carte porte UDEC.C - CAN a été dépassé.	Prendre note de la chronologie des erreurs et signaler à LiftingItalia si l'erreur se produit fréquemment.	Vérifier les raccordements de la carte de cabine au tableau de contrôle.	Vérifier la présence de courts-circuits/surcharge des dispositifs raccordés à la carte de cabine.	OUI	OUI	OUI
ERR_C021 ScrewSen	Capteur levage vis occupé (SQ-VIT).	Voir le diagnostic E/S de l'entrée SCREW.	-	-	OUI	NON	OUI
ERR_C030 Overload	Surcharge relevée par l'unité de pesage ou par l'interrupteur de surcharge.	Voir le diagnostic E/S de l'entrée OVL sur UDEC.C.	-	-	NON	NON	NON
"ERR_C050 SWX CAB"	Notification état carte porte UDEC.C. X = 0 : redémarrage de la carte. X = 1 : sous-tension. X = 2 : surintensité sur la sortie de la serrure électrique. X = 3 : court-circuit sur la sortie générique 24V. X = 4...13 : erreur CAN.	Prendre note de la chronologie des erreurs et signaler à LiftingItalia si l'erreur se produit fréquemment. La carte se réinitialise automatiquement.	-	-	NON	NON	OUI
ERR_Dn05 R24V "..."	Le nombre maximum de réinitialisations automatiques pour pannes carte porte UDEC.D - 24V a été dépassé.	Vérifier la présence de courts-circuits/surcharge des dispositifs raccordés à la carte porte.	Contrôler les raccordements de la carte de la porte au câble de la ligne électrique de gaine.	-	OUI	OUI	OUI
ERR_Dn10 CAND "..."	Carte porte UDEC.D non active sur CAN bus.	Contrôler les raccordements de la carte de la porte au câble de la ligne électrique de gaine. La carte se réinitialise automatiquement.	Vérifier la présence de courts-circuits/surcharge des dispositifs raccordés à la carte porte.	-	NON	NON	OUI
ERR_Dn11 RCAN "..."	Le nombre maximum de réinitialisations automatiques pour pannes carte porte UDEC.D - CAN a été dépassé.	Prendre note de la chronologie des erreurs et signaler à LiftingItalia si l'erreur se produit fréquemment.	Contrôler les raccordements de la carte de la porte au câble de la ligne électrique de gaine.	Vérifier la présence de courts-circuits/surcharge des dispositifs raccordés à la carte porte.	OUI	OUI	OUI
ERR_Dn20 SWX "..."	Notification état carte porte UDEC.D. X = 0 : redémarrage de la carte. X = 1 : sous-tension. X = 2 : surintensité sur la sortie de la serrure électrique. X = 3...12 : erreur CAN.	Prendre note de la chronologie des erreurs et signaler à LiftingItalia si l'erreur se produit fréquemment. La carte se réinitialise automatiquement.	-	-	NON	NON	OUI

22. Menu et paramètres HMI

1

OperMode (Mode de fonctionnement)

Normal

> programme le mode normal (voir §11)

Mainten

> programme le mode entretien (voir §11)

2

Commissi (Mise en service)

Overtrav

> fonctionnement hors-course (voir §11)

BeltSafe

> fonctionnement ceinture de sécurité (voir §11)

3

Paramete (Paramètres)

PMT_ A000 Language

> 0=ITA, 1=ENG

PMT_ A001 DateForm

> 0=DD/MM/YY, 1=MM/DD/YY

PMT_ B000 Travel

> xxxx [mm]

4

Statist (Statistiques)

STA_000 CAN.M

> Montre les statistiques d'erreur CAN pour UDEC.M

5

ErrorLog (Erreurs Journal)

Read

> l'affichage montre trois pages-écrans : date&heure erreur, code erreur et état de la machine. Utiliser les flèches pour parcourir le registre (max 10 articles).

Clear

> efface le registre des erreurs

6

Date&Tim (Date et heure)

> Change la date et l'heure

7

FW Vers (Version micrologiciel)

> Montre la version du micrologiciel

i

Les modifications à ces paramètres nécessitent un redémarrage de la carte (arrêt - allumage) pour être effectives.



LIFTING ITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16
43058 Bogolese di Sorbolo - Parma, Italy
Tel. +39 0521 695311

www.liftingitalia.com



AREALIFT S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 22
43058 Bogolese di Sorbolo - Parma, Italy
Tel. +39 0521 695311

www.arealift.com

info@arealift.com



TECHNICAL SUPPORT

Tel. +39 0521 695328

support@arealift.com